



## **SOLAR POND FOUNTAIN PSTS 12 A1**

**GB IE NI**

### **SOLAR POND FOUNTAIN PSTS 12 A1**

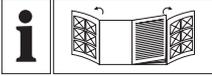
Operation and Safety Notes  
Translation of the original instructions

**DE AT CH**

### **SOLAR-TEICHSPRINGBRUNNEN PSTS 12 A1**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

**IAN 388428\_2107**



GB IE NI

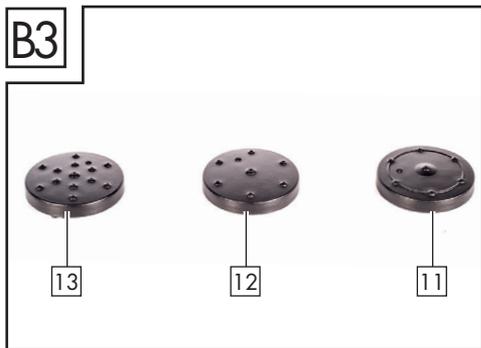
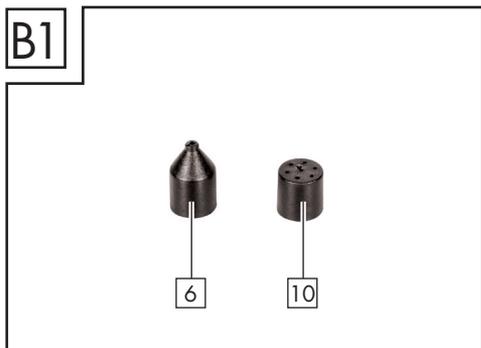
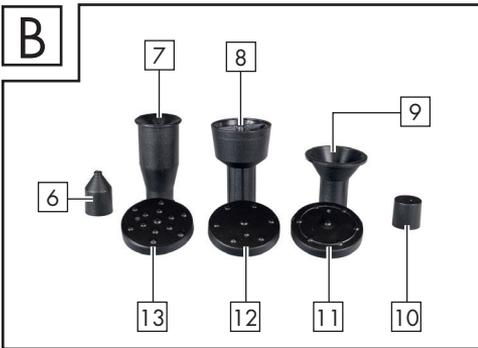
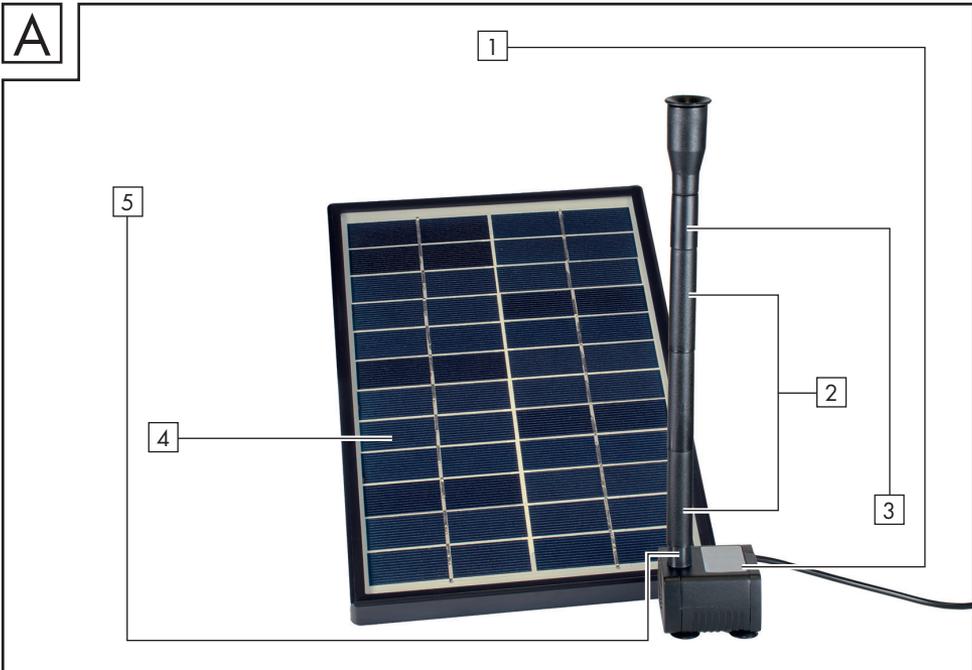
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

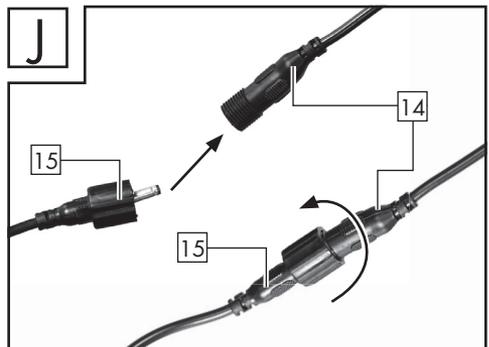
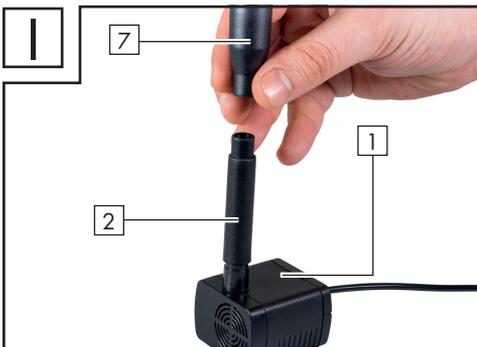
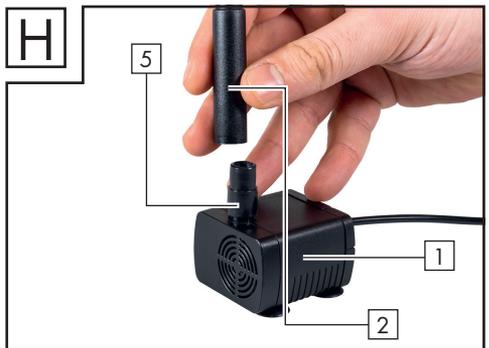
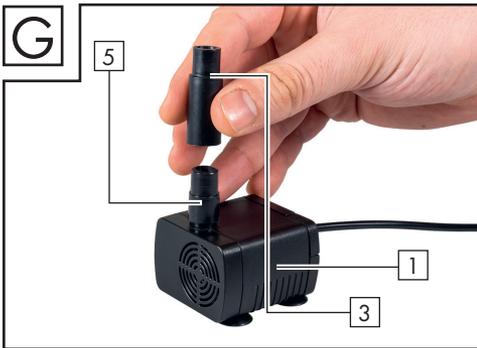
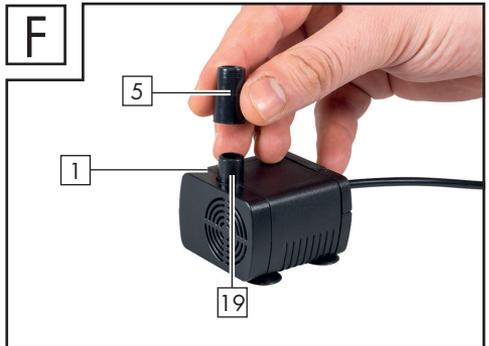
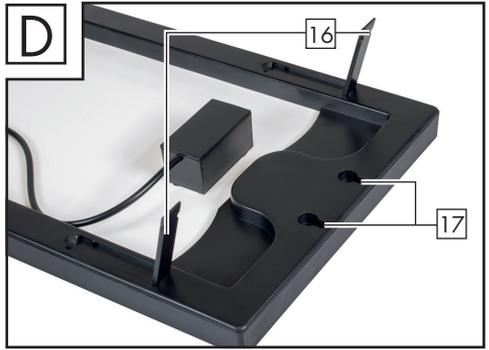
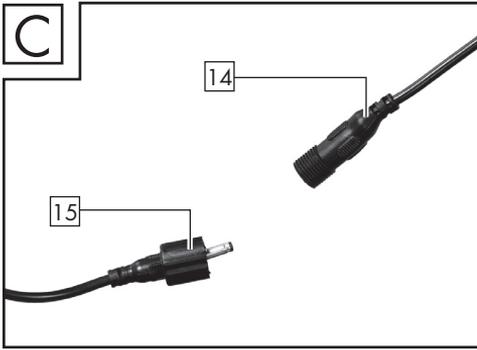
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---





<b>Table of pictograms used</b> .....	Page	5
<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use.....	Page	6
Scope of delivery.....	Page	6
Equipment.....	Page	7
Technical Specifications.....	Page	7
<b>Safety instructions</b> .....	Page	8
<b>Before using the device</b> .....	Page	10
<b>Using the device</b> .....	Page	10
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	Page	10
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	11
<b>Storage</b> .....	Page	12
<b>Information about recycling and disposal</b> .....	Page	12
<b>EU Declaration of Conformity</b> .....	Page	12
<b>Warranty and service information</b> .....	Page	13
Warranty conditions.....	Page	13
Warranty period and statutory claims for defects.....	Page	14
Extent of warranty.....	Page	14
Processing of warranty claims.....	Page	14
<b>Service</b> .....	Page	15

● Table of pictograms used	
	Read the operating instructions for this product attentively and with care before use.
	Important note!
	Observe warnings and safety instructions!
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	Made from recycled material
	Do not dispose of any electrical devices in domestic waste!
IP 44	Solar panel protection class
IP 68	Pump protection class
V 	DC voltage in volt

## ● Introduction



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. During production this device was checked for quality and subject to a final inspection. This ensures that your device is working properly. It is possible that, in individual cases, there may be residual water or lubricant on or in the device. This is not a defect or fault and is not a cause for concern. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do so, please read through the following operating and safety instructions carefully. Only trained persons may start up this product.

### **KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**

## ● Intended use

The Parkside solar pond fountain (hereafter referred to as “pump”) is designed for pumping water with a temperature between 4°C and 35°C. The pump is not frost-resistant and must be protected against frost.

The solar pond fountain is a solar-powered device to enrich the water in your pond with oxygen. Using sunlight, the device generates the energy which is required to operate the pump. The pump pumps water in the form of different fountain shapes onto the surface of the water. This is how the product oxygenates the water. The shape of the fountain can be selected using the plug-in attachments.

The device is only intended to pump water. The device is not suitable for pumping dirty water with granular dirt or suspended particles or other liquids of any type such as, for example, petrol, diesel, solvents, etc.

Keep these instructions in a safe place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to anyone else. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. If there are individuals in the water, then the device must not be used. There is a risk of electric shock. The operator or user is responsible for accidents or injury to other people or their property. The manufacturer is not liable for any injury or damage resulting from improper use or incorrect operation. This device is not suitable for commercial use. Commercial use will void the guarantee.

## ● Scope of delivery

- |                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1 pump                          | 1 short socket pipe          |
| 1 solar panel                   | 4 fountain attachments       |
| 3 socket pipes                  | 3 fountain attachments, flat |
| 1 connector                     | 1 attachment adapter         |
| 1 set of operating instructions |                              |

## ● Equipment

To do this see Fig. A-1:

<b>1</b>	Pump	<b>2</b>	Socket pipes (3)
<b>3</b>	short socket pipe	<b>4</b>	Solar panel
<b>5</b>	Connector	<b>6</b>	Single jet attachment
<b>7</b>	Bell-shaped attachment	<b>8</b>	Bell-shaped attachment, with sections
<b>9</b>	Attachment adapter	<b>10</b>	Attachment, 7-jet, narrow
<b>11</b>	Flat attachment, 7-jet, high fountain	<b>12</b>	Flat attachment, 7-jet, low fountain
<b>13</b>	Flat attachment, 13-jet	<b>14</b>	Cable incl. plug (pump)
<b>15</b>	Cable incl. plug (solar panel)	<b>16</b>	Stand
<b>17</b>	Suspension hole	<b>18</b>	Fan wheel
<b>19</b>	Nozzle	<b>20</b>	Fan wheel cover
<b>21</b>	Filter grille		

**!** **PLEASE NOTE:** After unpacking the solar pond fountain, please check that all of the package contents are present and that the product is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

**!** **PLEASE NOTE:** The use of the term 'product', 'device' or 'pump' in the following text refers to the solar pond fountain named in these operating instructions.

## ● Technical Specifications

Model:	PSTS 12 A1
Solar panel power:	6 W
Solar panel dimensions	270 mm x 180 mm
Pump voltage	12 V 
Maximum pumping height:	150 cm
Solar panel voltage:	12 V 
Pump power:	4 W
Max. pumping power:	300 l/h
Max. fountain height	50–100 cm depending on the attachment
Pump protection class:	IP 68
Solar panel protection class:	IP 44

**!** **PLEASE NOTE:** The maximum water flow per hour is specific value for the pump. In reality these values may be reduced by the nozzle connector used and by using nozzles, hoses and similar components which are connected to the pump. These type of connections increase the flow resistance of the water against which the pump has to work.

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

## ● Safety instructions

**!** **PLEASE READ THROUGH THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THESE FORM PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES!**

This section covers the basic safety instructions applicable when working with the device.

- The device must only be mended and repaired by trained specialist personnel. Only genuine spare parts must be used.
- Only use the device in fresh water.
- Never allow the pump to run dry as otherwise it may be damaged.
- Make sure that the surface of the solar panel is not damaged.
- Before starting work, familiarise yourself with all operating elements, in particular with the functions and mechanisms. If necessary ask a professional. Read and follow the operating instructions for the device.
- **!** **ATTENTION!** The surface of the pump may get warm during operation! **RISK OF BURNS!**
- **⚡** **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** If there are individuals in the water, then the device must not be used. There is a risk of electric shock.
- This device may be used by children aged 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and have understood the dangers that may arise when using it. Do not allow

children to play with the device. Cleaning and maintenance work must not be carried out by children, unless they are being supervised.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- **⚠ ATTENTION!** Prevent the pump from running dry! Risk of overheating! Risk of material damage!
- Follow the further instructions in the "Maintenance and cleaning" chapter, as well as the "Storage" chapter.

**⚠ CAUTION! HOW TO AVOID ACCIDENTS AND INJURIES:**

- Individuals who are not familiar with the operating instructions must not use the device. Local regulations may specify the minimum age for the operating personnel.
- Wear sturdy shoes to protect against electric shock.
- Take appropriate measures to keep children away from the device when it is running. There is a risk of injury.
- Do not operate the device near to flammable liquids or gases. Failure to do so risks causing a fire or explosion.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children when it is not being used.

**⚠ CAUTION! HOW TO AVOID DAMAGE TO THE DEVICE AND ANY HARM TO PERSONS THAT MAY RESULT FROM SUCH DAMAGE:**

- You must not pump aggressive, abrasive/grinding (e.g. sandwater), corrosive, flammable (e.g. automotive fuels) or explosive liquids, saltwater, detergents and food stuffs. The temperature of the liquid being pumped must not exceed 35°C. Not complying with this may cause damage to the device and expose the user to a risk of injury.
- Do not work with damaged, incomplete devices or those which have been modified without the approval of the manufacturer.
- Check the device regularly to make sure it is functioning properly.
- Protect the device from frost and running dry.
- Only use original accessories and do not carry out any modifications to the device.
- Please read the instructions in the operating instructions on the subject of "Maintenance and cleaning". All additional measures must be carried out by a qualified electrician. Always contact our service point if you need any repairs.

## ● Before using the device

1. Fit the connector [5] onto the nozzle [19] of the pump [1], as shown in Fig. F.
2. Depending on the height required, fit the short socket pipe [3] or one or more socket pipes [2] onto the connector [5] (see Fig. G + H).
3. Select one of the fountain attachments [6] – [10] and fit it onto the socket pipe [2] (see Fig. I).
4. You can change the shape of the fountain with the modified attachment [9] with one of the flat attachments [11] – [13] (see Fig. B3).
5. Connect the pump cable [14] to the cable of the solar panel [15]. To do this connect the two plugs and tighten the lock handtight (see Fig. J).

**⚠ PLEASE NOTE:** Prevent the pump from running dry. Failure to do so will void any warranty and liability claims.

## ● Using the device

- Check whether the position for the pump [1] is secure and fix the pump [1] onto the supporting surface before you use it. For smooth supporting surfaces, you can use the suction pads on the underside of the pump [1] to do this.
- Position the pump [1] fully below the surface of the water, ideally at least 4 cm under the water level. Align the pump [1] so that it is as level and horizontal as possible.
- Do not place the pump [1] directly onto slimy or sandy surfaces. The ideal position is for it to be raised, such as, for example, on a stone.
- Never use the pump [1] without the filter grille [21]. This prevents the ingress of coarse dirt which would damage the pump [1].
- In order to achieve the very best pumping results, the pump [1] must be positioned on a flat surface.
- Only allow the pump [1] to operate when it is completely submersed in water.
- If you use the pump [1] in an ornamental pond, position the pump [1] in an area which is as free of sand as possible.
- Now position the solar panel [4] in such a way that it is in full sunlight. For better alignment, the stands [16] can be folded out or alternatively, the solar panel [4] can be fitted to the suspension holes [17] provided for this purpose.

**⚠ PLEASE NOTE:** In order to achieve the maximum water flow, the solar panel [4] should be positioned in an area with direct, all-day sunlight and not in shadow.

**⚠ PLEASE NOTE:** You can position the pump [1] to a depth of approx. 17 cm below the surface of the water. The selected fountain attachment [6] – [10] must always be above the surface of the water, even where there are light waves, so that the jet spouts properly.

## ● Maintenance and cleaning

The pump [1] has been manufactured in a reliable, high-quality design, where the non-contact pump wheel mechanism ensures a long period of operation. However the fan wheel unit [18] is susceptible to contamination from the operating environment and must not be damaged.

**⚠ CAUTION:** In order to clean the pump [1] or carry out maintenance work, always disconnect it from the solar panel [4] first. There is a risk of electric shock or risk of injury through moving parts.

In order to clean the pump **1**, remove the filter grille **21** and pull the fan wheel cover **20** forwards to pull it off. If required, use a Phillips screwdriver to help.  
Use a small, soft brush or a water jet to remove any dirt which is stuck on.

If the fountain height decreases, then it is possible that one of the openings in the fountain attachment **6** – **10** is blocked. Check these and clean them by rinsing in clear water, if necessary.

**⚠ CAUTION:** The pump shaft cannot be removed. Re-assemble the pump **1** after cleaning by following the instructions in reverse order. Monthly maintenance will increase the service life of the pump **1**.

## ● Troubleshooting

If the pump **1** does not work, check the following:

- Check that there is sufficient water around the pump **1**.
- Check that there is a proper connection between the pump **1** and the solar panel **4** and ensure that the solar panel **4** is getting sufficient sunlight. Remove any dirt if necessary.
- If, when the pump is running, you can hear abnormal noises, check the pump wheel unit. Rotate the pump wheel to make sure that it is not broken or blocked. If there is a crack or surface damage on the pump wheel unit, contact an authorised service point.

Faults	Cause	Corrective action
Pump <b>1</b> does not run	Connection to the solar panel <b>4</b> interrupted	Make sure that there is a proper connection between the pump <b>1</b> and solar panel <b>4</b> .
	Solar panel <b>4</b> is not getting any sunlight	Position the solar panel <b>4</b> in direct sunlight and remove any dirt if necessary.
Pump <b>1</b> does not pump	Housing is clogged with dirt	Clean the pump <b>1</b> in accordance with the instructions in the "Maintenance and cleaning" chapter.
	Water level is too low	Position the pump <b>1</b> such that it is completely covered with water.
Insufficient pumping capacity	Housing is clogged with dirt	Clean the pump <b>1</b> in accordance with the instructions in the "Maintenance and cleaning" chapter.
	Attachments <b>6</b> – <b>10</b> dirty	Check the flow through the individual openings and clean these if necessary, in accordance with the instructions in the "Maintenance and cleaning" chapter.

Pump <b>1</b> switches off after a short time	Excessive contaminated water	Clean the pump <b>1</b> , fit an additional filter in the system (not included in the scope of delivery)
	Excessive water temperature	Ensure that the water temperature does not exceed 35°C.

## ● Storage

- Keep this device clean, dry and out of the reach of children.
- Protect the device from frost.
- If you are not going to use the pump **1** for a longer period of time, then you must clean the device thoroughly after the last use and before using it again. Otherwise it may be difficult to start the device because of deposits or residues.

## ● Information about recycling and disposal



### **DON'T THROW AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. Please return this device to an approved waste management company or use your municipal waste collection service. Please ensure you comply with local regulations. If you have any questions, please contact your local authority or waste management company.



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot. Do not dispose of electrical appliances in household waste! This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

## ● EU Declaration of Conformity

We,

**C. M. C. GmbH**

Responsible for documentation:

Dr. Christian Weyler  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
GERMANY

hereby take sole responsibility for declaring that the product

### **Solar Pond Fountain**

IAN: **388428\_2107**  
Art. no.: **2449**  
Year of manufacture: **2022/14**  
Model: **PSTS 12 A1**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

**Electromagnetic Compatibility:**

(2014/30/EU)

**RoHS Directive:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

**EN 55014-1: 2017/+A11:2020**

**EN 55014-2: 2015**

St. Ingbert, 1 October 2021

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
A. 66286 St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler  
– Quality Assurance –

## ● **Warranty and service information**

### **Warranty from Creative Marketing & Consulting GmbH**

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

### ● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

## ● Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

## ● Extent of warranty

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

## ● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

 **PLEASE NOTE:** You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 388428.

## ● Service

### How to contact us:

#### GB, IE, NI

Name: C. M. C. GmbH  
Website: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [service.gb@cmc-creative.de](mailto:service.gb@cmc-creative.de)  
Phone: 0-808-189-0652  
Registered office: Germany

**IAN 388428\_2107**

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

#### Address:

##### **C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
GERMANY

#### Ordering spare parts:

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)



<b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	17
<b>Einleitung</b> .....	Seite	18
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	18
Lieferumfang .....	Seite	18
Ausstattung .....	Seite	19
Technische Daten .....	Seite	19
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	20
<b>Vor Inbetriebnahme</b> .....	Seite	22
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	22
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	23
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	23
<b>Aufbewahrung</b> .....	Seite	24
<b>Umwelthinweise und Entsorgungsangaben</b> .....	Seite	24
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	25
<b>Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung</b> .....	Seite	26
Garantiebedingungen .....	Seite	26
Garanzzeit und gesetzliche Mängelansprüche .....	Seite	26
Garantieumfang .....	Seite	26
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	26
<b>Service</b> .....	Seite	27

● <b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b>	
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung dieses Produktes aufmerksam und vollständig durch.
	Wichtiger Hinweis!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Hergestellt aus Recyclingmaterial
	Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll!
IP 44	Schutzart Solar-Panel
IP 68	Schutzart Pumpe
V 	Gleichspannung in Volt

### ● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Wasser oder Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

### **NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!**

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Parkside Solar-Teichspringbrunnen (im Folgenden „Pumpe“ genannt) ist geeignet zur Förderung von Wasser mit einer Temperatur zwischen 4 °C und 35 °C. Die Pumpe ist nicht frostsicher und muss vor Frost geschützt werden.

Der Solar-Teichspringbrunnen ist ein solarbetriebenes Gerät zum Anreichern des Wassers Ihres Teiches mit Sauerstoff. Das Gerät erzeugt mit Hilfe von Sonnenstrahlen Energie, die zum Betrieb der Pumpe erforderlich ist. Die Pumpe befördert Wasser in Form von verschiedenen Fontänen-Formen auf die Wasseroberfläche. Somit sorgt sie für eine Sauerstoffanreicherung im Wasser. Über die aufsteckbaren Aufsätze ist die Form der Fontäne wählbar.

Das Gerät ist ausschließlich zum Pumpen von Wasser vorgesehen. Das Gerät ist nicht geeignet zum Pumpen von Schmutzwasser mit körnigen Schmutz- oder Schwebepartikeln oder sonstigen Flüssigkeiten aller Art wie z.B. Benzin, Diesel, Lösungsmittel etc.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Befinden sich Personen im Wasser, so darf das Gerät nicht betrieben werden. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

### ● Lieferumfang

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 Pumpe               | 1 kurzes Aufsteckrohr    |
| 1 Solar-Panel         | 4 Fontänenaufsätze       |
| 3 Aufsteckrohre       | 3 Fontänenaufsatz, flach |
| 1 Verbindungsstück    | 1 Aufsatzadapter         |
| 1 Bedienungsanleitung |                          |

## ● Ausstattung

Siehe hierzu Abb. A-I:

<b>1</b>	Pumpe	<b>2</b>	Aufsteckrohre (3 Stück)
<b>3</b>	kurzes Aufsteckrohr	<b>4</b>	Solar-Panel
<b>5</b>	Verbindungsstück	<b>6</b>	Aufsatz Einzelstrahl
<b>7</b>	Aufsatz, glockenförmig	<b>8</b>	Aufsatz, glockenförmig, gefächert
<b>9</b>	Aufsatzadapter	<b>10</b>	Aufsatz, 7-strahlig, schmal
<b>11</b>	Aufsatz flach, 7-strahlig, hohe Fontäne	<b>12</b>	Aufsatz flach, 7-strahlig, niedrige Fontäne
<b>13</b>	Aufsatz flach, 13-strahlig	<b>14</b>	Kabel inkl. Stecker (Pumpe)
<b>15</b>	Kabel, inkl. Stecker (Solar-Panel)	<b>16</b>	Aufstellbügel
<b>17</b>	Auffhängebohrung	<b>18</b>	Flügelrad
<b>19</b>	Düse	<b>20</b>	Flügelradabdeckung
<b>21</b>	Filtergitter		

**!** **HINWEIS:** Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Solar-Teichspringbrunnens. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

**!** **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“, „Gerät“ oder „Pumpe“ bezieht sich auf den in dieser Bedienungsanleitung genannte Solar-Teichspringbrunnen.

## ● Technische Daten

Modell:	PSTS 12 A1
Leistung Solar-Panel:	6 W
Maße Solar-Panel	270 mm x 180 mm
Spannung Pumpe	12 V 
Maximale Förderhöhe:	150 cm
Spannung Solar-Panel:	12 V 
Leistung Pumpe:	4 W
Max. Förderleistung:	300 l/h
Max. Fontänenhöhe:	50–100 cm je nach verwendetem Adapter
Schutzart Pumpe:	IP 68
Schutzart Solar-Panel:	IP 44

**!** **HINWEIS:** Der maximale Wasserdurchfluss pro Stunde ist ein Kennwert der Pumpe. In der Realität können diese Werte durch die verwendete Anschlussadapter-Düse und durch die Verwendung von Düsen, Schläuchen und ähnlichen Bauteilen, die an die Pumpe angeschlossen werden, reduziert werden. Derartige Anschlüsse erhöhen den Flusswiderstand des Wassers, gegen den die Pumpe arbeiten muss.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

## ● Sicherheitshinweise

**!** **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

- Das Gerät darf nur durch geschultes Fachpersonal Instand gesetzt und repariert werden. Dazu dürfen ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Süßwasser.
- Lassen Sie die Pumpe niemals trockenlaufen, sonst kann sie beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche des Solar-Panels nicht beschädigt wird.
- Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut, insbesondere mit Funktionen und Wirkungsweisen. Fragen Sie ggf. eine Fachkraft. Lesen und beachten Sie die zum Gerät gehörende Betriebsanleitung!
- **!** **ACHTUNG!** Die Oberfläche der Pumpe kann sich im Betrieb erwärmen! **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- **⚡** **STROMSCHLAGGEFAHR!** Befinden sich Personen im Wasser, so darf das Gerät nicht betrieben werden. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten

ten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **⚠️ ACHTUNG!** Trockenlauf der Pumpe vermeiden! Überhitzungsgefahr! Gefahr von Sachbeschädigung!
- Beachten Sie die weiteren Hinweise im Kapitel „Wartung und Reinigung“ sowie „Aufbewahrung“.

### **⚠️ VORSICHT! SO VERMEIDEN SIE UNFÄLLE UND VERLETZUNGEN:**

- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Tragen Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag festes Schuhwerk.
- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Gerät fernzuhalten. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht verwendet wird.

### **⚠️ VORSICHT! SO VERMEIDEN SIE GERÄTESCHÄDEN UND EVENTUELL DARAUS RESULTIERENDE PERSONENSCHÄDEN:**

- Die Förderung von aggressiven, abrasiven/schleifenden (z. B. Sandwasser), ätzenden, brennbaren (z. B. Motorenkraftstoffe) oder explosiven Flüssigkeiten, Salzwasser, Reinigungsmitteln und Lebensmitteln ist nicht gestattet. Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten. Eine Nichtbeachtung kann zu Schäden am Gerät führen und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf einwandfreie Funktion.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost und Trockenlaufen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und führen Sie keine Umbau-

ten am Gerät durch.

- Lesen Sie zum Thema „Wartung und Reinigung“ bitte die Hinweise in der Betriebsanleitung. Alle darüberhinausgehenden Maßnahmen sind von einer Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich im Reparaturfall immer an unsere Service-Stelle.

## ● Vor Inbetriebnahme

1. Stecken Sie das Verbindungsstück [5] auf die Düse [19] der Pumpe [1], wie in Abb. F gezeigt.
2. Stecken Sie, je nach gewünschter Höhe, das kurze Aufsteckrohr [3] bzw. ein oder mehrere Aufsteckrohre [2] auf das Verbindungsstück [5] (s. Abb. G + H).
3. Wählen Sie einen der Fontänenaufsätze [6]–[10] aus und stecken Sie diesen auf das Aufsteckrohr [2] (s. Abb. I).
4. Sie können mit dem modifizierbaren Aufsatz [9] das Fontänenbild mit einem der flachen Aufsätze [11]–[13] variieren (s. Abb. B3).
5. Verbinden Sie das Kabel der Pumpe [14] mit dem Kabel des Solar-Panels [15]. Verbinden Sie dazu die beiden Stecker und drehen Sie den Verschluss handfest zu (s. Abb. J).

**!** **HINWEIS:** Vermeiden Sie, dass die Pumpe trocken läuft. Bei Nichtbeachtung erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche.

## ● Inbetriebnahme

- Prüfen Sie, ob die Pumpe [1] festen Stand hat und befestigen Sie die Pumpe [1] auf dem Untergrund, bevor Sie sie benutzen. Dies kann auf glatten Untergründen mit den Saugnäpfen an der Unterseite der Pumpe [1] geschehen.
- Positionieren Sie die Pumpe [1] vollständig unter der Wasseroberfläche, idealerweise mindestens 4 cm unter dem Wasserspiegel. Richten Sie die Pumpe [1] möglichst gerade und waagrecht aus.
- Die Pumpe [1] nicht direkt auf schlammigen oder sandigen Boden stellen. Ideal ist eine erhöhte Position wie z.B. auf einem Stein.
- Nutzen Sie die Pumpe [1] niemals ohne das Filtergitter [21]. Dieses verhindert das Eindringen von grobem Schmutz, der die Pumpe [1] beschädigen würde.
- Um optimale Pumpergebnisse zu erhalten, muss die Pumpe [1] auf einer flachen Oberfläche stehen.
- Lassen Sie die Pumpe [1] nur vollständig im Wasser versunken arbeiten.
- Wenn Sie die Pumpe [1] in einem Zierteich benutzen, positionieren Sie die Pumpe [1] an einem möglichst sandfreien Standort.
- Positionieren Sie nun das Solar-Panel [4] so, dass es komplett von der Sonne angestrahlt wird. Zur besseren Ausrichtung können die Aufstellbügel [16] ausgeklappt werden oder alternativ kann das Solar-Panel [4] an den dafür vorgesehenen Aufhängebohrungen [17] befestigt werden.

**!** **HINWEIS:** Um maximalen Wasserdurchfluss zu erreichen, sollte das Solar-Panel [4] in einem Bereich mit direkter und ganztägiger Sonneneinstrahlung und nicht im Schatten positioniert werden.

**!** **HINWEIS:** Sie können die Pumpe [1] bis zu einer Tiefe von ca. 17 cm unter der Wasseroberfläche positionieren. Der gewählte Fontänenaufsatz [6]–[10] muss auch bei leichtem Wellengang stets oberhalb der Wasseroberfläche sein, damit die Fontäne korrekt ausgestoßen wird.

## ● **Wartung und Reinigung**

Die Pumpe **1** wurde in einem zuverlässigen und qualitativ hochwertigen Design hergestellt, bei dem der berührungslose Pumpenradmechanismus für eine lange Betriebsdauer sorgt. Die Flügelradeinheit **18** ist jedoch anfällig für Verschmutzungen der Betriebsumgebung und darf nicht beschädigt werden.

**⚠ VORSICHT:** Um die Pumpe **1** zu reinigen oder zu warten, trennen Sie diese stets zunächst vom Solar-Panel **4**. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.

Um die Pumpe **1** zu reinigen, entfernen Sie das Filtergitter **21** und die Flügelradabdeckung **20** durch Abziehen nach vorne. Nehmen Sie ggf. einen Schlitzschraubendreher zu Hilfe. Verwenden Sie eine kleine, weiche Bürste oder einen Wasserstrahl, um festsitzende Verunreinigungen zu entfernen.

Wenn die Fontänenhöhe nachlässt, ist womöglich eine der Öffnungen in den Fontänenaufsätzen **6** - **10** verstopft. Prüfen Sie diese und reinigen Sie sie ggf. durch Ausspülen mit klarem Wasser.

**⚠ VORSICHT:** Die Pumpenwelle kann nicht entfernt werden. Bauen Sie die Pumpe **1** nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Eine monatliche Wartung erhöht die Lebensdauer der Pumpe **1**.

## ● **Fehlerbehebung**

Sollte die Pumpe **1** nicht funktionieren, überprüfen Sie Folgendes:

- Überprüfen Sie, ob sich genügend Wasser um die Pumpe **1** herum befindet.
- Prüfen Sie die korrekte Verbindung zwischen der Pumpe **1** und dem Solar-Panel **4** und vergewissern Sie sich, dass das Solar-Panel **4** ausreichende Sonneneinstrahlung erhält. Befreien Sie es ggf. von Verunreinigungen.
- Sollten während des Pumpenbetriebs unnormale Geräusche zu hören sein, überprüfen Sie die Pumpenradeinheit. Drehen Sie das Pumpenrad, um sicherzustellen, dass dieses nicht gebrochen oder blockiert ist. Wenn ein Bruch oder eine Oberflächenbeschädigung an der Pumpenradeinheit festgestellt wird, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.

Fehler	Ursache	Korrektur
Pumpe <b>1</b> läuft nicht an	Verbindung zum Solarpanel <b>4</b> unterbrochen	Sorgen Sie für eine intakte Verbindung zwischen Pumpe <b>1</b> und Solar-Panel <b>4</b> .
	Solar-Panel <b>4</b> hat keine Sonneneinstrahlung	Positionieren Sie das Solar-Panel <b>4</b> in direkter Sonneneinstrahlung und entfernen Sie ggf. Verunreinigungen.

Pumpe <b>1</b> fördert nicht	Gehäuse mit Schmutz zugesetzt	Reinigen Sie die Pumpe <b>1</b> gemäß Kapitel „Wartung und Reinigung“.
	Wasserstand zu niedrig	Positionieren Sie die Pumpe <b>1</b> so, dass sie sich komplett bedeckt im Wasser befindet.
Unzureichende Förderleistung	Gehäuse mit Schmutz zugesetzt	Reinigen Sie die Pumpe <b>1</b> gemäß Kapitel „Wartung und Reinigung“.
	Aufsätze <b>6</b> - <b>10</b> verschmutzt	Prüfen Sie den Durchfluss der einzelnen Öffnungen und reinigen Sie diese ggf. gemäß Kapitel „Wartung und Reinigung“.
Pumpe <b>1</b> schaltet sich nach kurzer Zeit ab	Übermäßig verunreinigtes Wasser	Pumpe <b>1</b> reinigen, einen zusätzlichen Filter (nicht im Lieferumfang enthalten) im System installieren
	Überhöhte Wassertemperatur	Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur 35°C nicht übersteigt.

## ● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät gereinigt, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost.
- Wenn Sie die Pumpe **1** für einen längeren Zeitraum lagern möchten, dann müssen Sie das Gerät nach dem letzten Betrieb und vor neuerlichem Einsatz gründlich reinigen. Ansonsten kann es infolge von Rückständen oder Ablagerungen zu Anlaufschwierigkeiten kommen.

## ● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



### ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## ● EU-Konformitätserklärung

Wir, die

**C. M. C. GmbH**

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

### **Solar-Teichspringbrunnen**

IAN: **388428\_2107**

Art. - Nr.: **2449**

Herstellungsjahr: **2022/14**

Modell: **PSTS 12 A1**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

### **Elektromagnetische Verträglichkeit:**

(2014/30/EU)

### **RoHS-Richtlinie:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

**EN 55014-1: 2017/+A11:2020**

**EN 55014-2: 2015**

St. Ingbert, 01.10.2021

**C.M.C. GmbH**  
Katharina-Loth-Str. 15  
St. Ingbert  
Telefon: +49 6894 9989750  
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler  
- Qualitätssicherung -

## ● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

### Garantie der Creative Marketing & Consulting GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### ● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### ● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### ● Garantiumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung

telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

**!** **HINWEIS:** Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 388428 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## ● Service

### So erreichen Sie uns:

#### DE, AT, CH

##### Name:

C. M. C. GmbH

Internet-Adresse: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)

E-Mail: [service.de@cmc-creative.de](mailto:service.de@cmc-creative.de)  
[service.at@cmc-creative.de](mailto:service.at@cmc-creative.de)  
[service.ch@cmc-creative.de](mailto:service.ch@cmc-creative.de)

Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750  
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)

Fax: +49 (0) 6894/ 9989729  
Sitz: Deutschland

**IAN 388428\_2107**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

**Adresse:**

**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
DEUTSCHLAND

**Bestellung von Ersatzteilen:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

C.M.C. GmbH  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
GERMANY

Last Information Update ·  
Stand der Informationen: 10/2021  
Ident.-No.: PSTS12A1102021-GB



IAN 388428\_2107

